

Как учат писать в школе диалога культур

Курганов Сергей Юрьевич — преподаватель гимназии «ОЧАГ» (г. Харьков). E-mail: ilya@online.kharkiv.com.

Специалисты, исследовавшие учебный диалог в начальной школе, выдвинули гипотезу о том, что его психологическим механизмом является внутренняя речь учеников и учителей.

Процессы, происходящие во внутренней речи ученика (интериоризация голоса Другого участника разговора, внутренний спор и согласие с Другим, формирование индивидуальных внутренне-речевых конструкций образов, идей, представлений, их защита в споре и согласии с учителями и учениками), характеризуют микроуровень ведущегося на уроке большого диалога.

Именно во внутренней речи, «в стихии рождения мысли в слове» (Л.С. Выготский) формируется, оформляется и упорядочивается своё видение учебных предметов, свой образ числа, сказки, явления природы на границе нескольких видений мира (своего и пушкинского, своего и учителя, своего и товарища по классу).

Во внутренней речи ученика происходит формирование и удержание диалога общечеловеческой культуры (рафинированной, заданной текстами, научными и художественными произведениями) и культуры мышления ребёнка, динамичной, «расплавленной», впервые себя видящей и понимающей в индивидуально неповторимых образах, «теориях», схемах.

Основой формирования диалогического мышления младших школьников является чтение и обсуждение произведений культуры, культурных текстов (Пушкина, Лермонтова, Хлебникова, Евклида, фрагментов научной и научно-популярной литературы, учебных текстов), заряженных внутреннеречевыми блоками Поэта, Прозаика, Математика, Историка, Политика, Путешественника, Естествоиспытателя, Фантаста, Астронома.

Основой диалогического обучения становится текст, имеющий свои, вполне объективные, от ребёнка не зависящие законы построения, которые надо освоить.

Текст письменной речи (речи Пушкина или Евклида), который погружается в сознание ребёнка в ходе учебного диалога, сопрягается с текстом, создаваемым самим ребёнком. Наши ученики уже со второй четверти первого класса пишут сочинения по литературе, математике, природоведению. У ребёнка возникает задача удержания в письменной речи своей мысли.

Введение начал своего видения предмета в контекст общезначимых и общепонятных культурных форм, овладение письменной речью даёт первокласснику возможность сказать своё слово о мире, обрести собеседников в авторе и героях «Сказки о рыбаке и рыбке», в учителе и соседе по парте.

Вот почему чтение и письмо не просто учебный предмет, наряду с физкультурой и математикой. Чтение и письмо, т.е. погружение в себя текстов культуры (заряженных внутренней речью автора и героев) и создание своих текстов, — главный предмет начальной школы, ориентированной на формирование гуманитарного мышления человека.

Основными полюсами формирования письменной речи в первом классе являются:

1) обращение к внутреннеречевым, горловым, «хлебниковским» истокам своей речи, построение собственной читательской и писательской интонации, создание образа себя как читающего (по-своему) и пишущего (по-своему) человека;

2) каллиграфическое умение;

3) аналитическое расчленение собственной речи, связанное с разрушением целостного образа своего слова и осознанием составляющих его звуков, фонематический анализ и моделирование общих закономерностей орфографии и законов русского письма как определяющих письмо извне;

4) ориентация на «провиденциального» (Осип Мандельштам), только угадываемого, далёкого собеседника, вслушивание в перебивку своего голоса с голосом возможного читателя, голоса Другого человека.

В программе первого класса важна сопряжённость различных полюсов, их диалогическая одновременность в каждом акте письма: материальной формы действия и внутреннеречевых его истоков; познавательного отношения к слову (его анализ, «умерщвление», сведение к норме, правилу, закону) и отношения к этому же слову как явлению сознания, «воскрешающему» слово как нечто событийное, уникальное, поэтически неповторимое, неподвластное аналитическому расчленению.

Второй полюс формирования письменной речи первоклассников (каллиграфическое письмо) хорошо разработан традиционной школой. Третий полюс (фонематический анализ) представлен в исследованиях авторов концепции развивающего обучения. В обучении первоклассников письму в гимназии «Очаг» мы используем достижения традиционной методики (каллиграфические умения и навыки, словарная работа, орфографические навыки) и развивающего обучения («Букварь» В. Репкина и учебник В. Репкина «Русский язык, 1-й класс»).

Надо заметить, что учебные пособия, разработанные В. Репкиным для 1-го класса, важны не только для усвоения законов русского письма и формирования познавательной доминанты по отношению к слову. Они — интересные произведения письменной научной речи, в которых отражена определённая авторская позиция. То понимание слова, слога, звука, ударения и т.д., которое культивируется В. Репкиным как единственно возможное, на уроках-диалогах рассматривается как определённая позиция, которую полезно освоить, но вовсе не обязательно с ней соглашаться.

Чтение и обсуждение серьёзной научной прозы, построенной совсем в иных жанрах по сравнению с жанрами художественной литературы, позволяет первоклассникам, во-первых, противопоставить научное и художественное произведение, а во-вторых, в ходе учебных диалогов и дискуссий научиться создавать мифопоэтические и научные тексты, удерживая разные манеры их построения.

Формирование четвёртого полюса письменной речи, связанной с ориентацией на угадываемого, далёкого собеседника, осуществлялось посредством эпистолярного жанра.

Дети писали письма в Красноярск, семнадцатилетним первокурсникам, которые десять лет назад учились писать по той же программе, что и они. Приведём фрагмент этой переписки.

Привет, Валера!

Сколько тебе лет? Где ты учишься? Я Андрей Хаит. Учусь в первом классе. Валера, ты скоро станешь моим другом. Пока я пишу медленно, я устал. Пришли мне письмо с фотографией.

Андрей Хаит (14 сентября)

Привет, Андрей Хаит!

Это не Валера. Это Таня. Мне очень понравилось твоё письмо Валере, прости, если оно было личным. На вопросы, заданные Валере, я отвечать не буду. Хорошо?

Но независимо от них расскажу, что мне 17 лет, я учусь на журналиста, но быть им (только им) не хочу.

У тебя красивый почерк. Здорово! У меня в первом классе был самый корявый и пугающий учительницу почерк, а сейчас это не важно, важно иное.

Скажи, пожалуйста, ты устаёшь писать от того, что утомляется рука, или потому, что скучно, неинтересно и гулять хочется?

Ну ладно, пока. Если захочешь, придумай мне сказку и отправь её, буду ждать.

Таня (14 ноября)

Ну и наконец, формирование первого полюса письменной речи, связанного с обращением ребёнка к собственным, индивидуально неповторимым истокам речи, мы начинаем с работы над изложением-сгущением большого количества поэтических текстов Пушкина, Хлебникова, Пастернака и других авторов.

Дети слушают чтение текста несколько раз, а затем записывают стихотворение в тетради, стараясь сохранить ритм, не превратить стихи в прозу. Это особое сжатие поэтического текста во внутренней речи каждого ребёнка с последующим вынесением текста внутренней речи вовне, в письменную речь.

В затруднительных случаях дети, как правило, не деформируют ритмическую ткань текста, не превращают стихи в прозу, не заменяют непонятные слова понятными, но выпадающими из поэтического строя. Первоклассники склонны придумывать свои слова, близкие по звучанию словам исходного текста: «сметенье», «всметели», «всметелье», «переплётосток», «нихлобы», «захлобы» и многие другие.

Целостное схватывание речевого, звукового, горлового, ритмического образа художественного произведения — важное умение первоклассников. Текст культуры живёт в сознании ребёнка во внутреннеречевых образах, удерживающих собственную читательскую интонацию.

Дети с удовольствием иллюстрируют свои поэтические «сгущения». Первые слова, написанные ребёнком, и рисунок создают у зрителя-читателя (учителя, родителя, другого ребёнка) образ целостного произведения. Приведём примеры таких произведений. В них исправлены только орфографические ошибки, неизбежные на первых этапах овладения письменной речью.

Интересны сгущения стихотворений Б. Пастернака «Снег идёт» и «Ветер».

Серёжа Переверзев

Снег идёт! Снег идёт!
И все в сметенье, снег идёт,
Снег идёт. Сходит с чердака
Убелённый пешеход.

Вова Марченко

Я кончился и
убежал, я
больше не вернусь,
и ветер
жалуется
на меня.

Поэтические сгущения текста сказки «Сестрица Алёнушка и братец Иванушка» позволили каждому первокласснику организовать своё восприятие сказки вокруг тех слов, которые оказались самыми важными. Так ищется и обретается собственная читательская интонация.

Антон Колесов

Жили были дед и баба,
Умерли дед и баба.
Остались Алёнушка и Иванушка,
Пошли одни Алёнушка и Иванушка.

Алина Юнус

Остались Алёнушка да Иванушка,
Вышли они на путь,
Захотел Иванушка пить и выпил воду.
Залилась Алёнушка слезами,
А ведьма навязала камень.

В центре всей учебной деятельности в первом классе стоит овладение «собственной» письменной речью как речью поэтической, сжатой, сгущённой, не всегда понятной даже самому пишущему, максимально стихийной и индивидуализированной. Это написание поэтических сгущений. Важно отметить, что эта «собственная речь» является одновременно максимально социальной и максимально совместной; ребёнок пишет вместе с Пушкиным, Пастернаком, Хлебниковым и отталкиваясь от них. Найти собственную интонацию первокласс-

снику помогают великие поэты.

С разных сторон эту учебную поэтическую речь (внутреннюю речь открытым текстом) «омывают» разнообразные прозаические жанры «несобственной» письменной речи, ориентированной на существующие образцы (эпистолярный жанр, жанр научного повествования, жанр литературного сочинения, жанр лингвистического диктанта с заданными орфограммами и пр.). Задачей первоклассника, овладевающего этими речевыми жанрами в письменной речи, является удержание собственной неповторимости в пределах избранного жанра.

В заключение приведём вариант календарного плана первой четверти первого класса по предмету «Формирование письменной речи»:

СЕНТЯБРЬ

1. Загадки слова. Что такое слово? 1.09
2. Что может называть слово? 2.09
3. Схемы предложения 3.09
4. Служебные слова 4.09
5. В. Хлебников. ВРЕМИРИ 4.09
6. Звуковая модель слова. 9.09
7. Б. Пастернак. Снег идёт... 9.09
8. Слоговая модель слова 10.09
9. В. Хлебников. БОБЭОБИ 10.09
10. Гласные и согласные звуки 11.09
11. Б. Пастернак. Ветер 11.09
12. Ударение 15.09
13. Звонкие и глухие звуки 17.09
14. Мягкие и твёрдые звуки 18.09
15. Большая буква 22.09
16. Две работы гласных букв 23.09
17. Б. Пастернак, С. Никитин. Снег идёт... 23.09
18. Две работы гласных букв 24.09
19. Мягкий знак 25.09
20. Слова с мягким знаком 29.09
21. Сочинение предложений с мягким знаком 30.09

ОКТАБРЬ

22. Звук Й в разных позициях 1.10
23. Б. Окуджава. Бумажный солдат 1.10
24. А. Пушкин. Я вас любил... 2.10
25. Правописание *жи, ши, же, ше* и т.д. 6.10
26. Правописание сочетаний *жи, ши* и т.д. 7.10
27. Сочетания *ча, ща, чу, шу...* 8.10
28. А. Пушкин. Фонтану Бахчисарайского дворца 9.10
29. Буквы *и, ы, е* после *ц* 13.10
30. Сочетания *ци, цы* 14.10
31. Звуковая и буквенная модели слова 15.10
32. В. Хлебников. Заклятье смехом 15.10
33. Звуковая и буквенная модели слова 16.10
34. Правила переноса слов 20.10
35. Правила переноса слов 21.10
36. Придумывание диктантов 22.10
37. Звук Й после согласного перед гласным 23.10
38. Сочетания с *ь* и *ъ* 27.10
39. Сочинение: События на уроках и вне уроков в первой четверти 27.10
40. Сочетания с *ь* и *ъ* 29.10
41. Придумывание диктантов с сочетаниями *ья, ъя, ъе, ъе* и т.д. 30.10

42. Ю. Мориц. На этом берегу туманном... 31.10